

402922-2026 - Kilpailu

Puola – Purkutyöt, rakennustyömaan valmistelu- ja raivaustyöt – Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście”– Etap I

OJ S 112/2026 12/06/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Rakennusurakat - Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Sähköposti: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö, joka on paikallisviranomaisen määräysvallassa

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście”– Etap I

Kuvaus: 1. Przedmiotem Inwestycji jest budowa przepompowni P2 w nowej lokalizacji w rejonie ul. Modrzewskiego oraz rurociągu tłocznego (podwójnego) 2xDz355 do istniejącej kanalizacji, a dalej do przepompowni ścieków przy ul. Zabrzeńskiej wraz z przebudową i przełączeniem wszystkich dopływów. Jest to pierwszy z trzech etapów Inwestycji, którego celem jest zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni. 2. Zakres zadania w Etapie I obejmuje: a) budowę kanalizacji tłocznej o średnicy Dz355 z rur PE100 RC SDR11-17 o łącznej długości ok. 4104 m (ok. 3,4 km (2 rurociągi po 1,7 km) metodą wykopową oraz ok. 0,7 km (2 rurociągi po 350 m) metodą bezwykopową), b) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN400 o łącznej długości ok. 39 m, c) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN315 o łącznej długości ok. 6 m, d) budowę studni rewizyjno- czyszczakowych DN 2000 oraz studni rozprężnych DN 1000, e) budowę pompowni P2 wraz z komorą armatury (zasuw i przepływomierzy) wraz z zagospodarowaniem terenu, f) budowę ok. 50 m kabla elektrycznego zasilającego pompownię P2, g) odtworzenie nawierzchni w pasie planowanych robót budowlano-montażowych. 3. Wykonawca zobowiązuje się również do: a) sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, jeżeli odrębne przepisy wymagają sporządzenia takiego planu, b) zapewnienia kompleksowej obsługi geodezyjnej wraz z powykonawczą inwentaryzacją geodezyjną zgodnie z wytycznymi Zamawiającego, c) wykonania dokumentacji fotograficznej terenu budowy i terenów przyległych przed rozpoczęciem robót i po ich zakończeniu, d) organizacji, zagospodarowania i likwidacji placu budowy, e) wykonania organizacji ruchu i oznakowanie budowy, zajęcia pasa drogowego wraz z kosztami z tym związanymi, f) zlecenia i opłacenia nadzorów branżowych, g) pokrycia wszelkich kosztów i opłat związanych z realizacją umów między innymi za zajęcie terenu, h) wywozu materiałów rozbiórkowych nienadających się do odzysku na miejsce składowania odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami, i) przywrócenia terenu po zakończeniu robót do stanu poprzedniego, j) wykonania wszelkich niezbędnych badań, w tym zagęszczenia gruntu, k)

usuwania wszelkich awarii i szkód wyrządzonych w związku z wykonywanymi robotami lub zaniechaniami ich wykonania, l) oczyszczania terenu i dróg zanieczyszczonych podczas transportu związanego z realizacją przedmiotu umowy, m) przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska i niezwłocznego informowania o wszystkich zdarzeniach mających wpływ na środowisko, n) koordynowania prac realizowanych przez podwykonawców, o) wykonania dokumentacji powykonawczej zgodnie z załącznikiem nr 2 do umowy — 2 kpl. wersji papierowej + 1 kpl. wersji elektronicznej, p) ochrony punktów pomiarowych i wysokościowych, a w przypadku ich uszkodzenia do ich odnowienia, q) wypełnienia względem osób biorących udział przy realizacji zadania, obowiązku informacyjnego w rozumieniu art. 14 RODO w zakresie administrowania danymi osobowymi przez Zamawiającego. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w specyfikacji technicznej załącznik nr 11 do SWZ oraz sposób realizacji zamówienia zawiera wzór umowy stanowiący załącznik nr 8 do SWZ.

Menettelyn tunniste: bd211a6a-8f60-414b-9d16-2c12ac3303be

Sisäinen tunniste: 12PN/2026

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Täydentävä hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45111000 Purkutyöt, rakennustyömaan valmistelu- ja raivaustyöt
Lisäluokitus (cpv): 45112000 Kaivu- ja maansiirtotyöt, 45231000 Putkijohtojen, tietoliikenne- ja sähkölinjojen rakennustyöt, 45233000 Maanteiden, rautateiden ja kiitoratojen rakennus-, perustus- ja päällystystyöt, 45314000 Televiestintälaitteiston asennustyöt

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Plac T. Kościuszki

Postitoimipaikka: Bytom

Postinumero: 41-902

Maaryhmittely (NUTS): Bytomski (PL228)

Maa: Puola

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Plac T. Kościuszki

Postitoimipaikka: Bytom

Postinumero: 41-902

Maaryhmittely (NUTS): Bytomski (PL228)

Maa: Puola

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

art. 132 PZP - Przetarg nieograniczony

Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1

Sovellettava lainsäädäntö rajat ylittävässä yhteishankinnassa: art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.7.2014, str. 1) z późn. zm., dalej: „rozporządzenie 833/2014” w brzmieniu aktualnym na dzień składania ofert.

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: „Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście” – Etap I”.

Kuvas: 1. Przedmiotem Inwestycji jest budowa przepompowni P2 w nowej lokalizacji w rejonie ul. Modrzewskiego oraz rurociągu tłoczego (podwójnego) 2xDz355 do istniejącej kanalizacji, a dalej do przepompowni ścieków przy ul. Zabrzeńskiej wraz z przebudową i przełączeniem wszystkich dopływów. Jest to pierwszy z trzech etapów Inwestycji, którego celem jest zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni. 2. Zakres zadania w Etapie I obejmuje: a) budowę kanalizacji tłocznej o średnicy Dz355 z rur PE100 RC SDR11-17 o łącznej długości ok. 4104 m (ok. 3,4 km (2 rurociągi po 1,7 km) metodą wykopową oraz ok. 0,7 km (2 rurociągi po 350 m) metodą bezwykopową), b) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN400 o łącznej długości ok. 39 m, c) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN315 o łącznej długości ok. 6 m, d) budowę studni rewizyjno- czyszczakowych DN 2000 oraz studni rozprężnych DN 1000, e) budowę pompowni P2 wraz z komorą armatury (zasuw i przepływomierzy) wraz z zagospodarowaniem terenu, f) budowę ok. 50 m kabla elektrycznego zasilającego pompownię P2, g) odtworzenie nawierzchni w pasie planowanych robót budowlano-montażowych. 3. Wykonawca zobowiązuje się również do: a) sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, jeżeli odrębne przepisy wymagają sporządzenia takiego planu, b) zapewnienia kompleksowej obsługi geodezyjnej wraz z powykonawczą inwentaryzacją geodezyjną zgodnie z wytycznymi Zamawiającego, c) wykonania dokumentacji fotograficznej terenu budowy i terenów przyległych przed rozpoczęciem robót i po ich zakończeniu, d) organizacji, zagospodarowania i likwidacji placu budowy, e) wykonania organizacji ruchu i oznakowanie budowy, zajęcia pasa drogowego wraz z kosztami z tym związanymi, f) zlecenia i opłacenia nadzorów branżowych, g) pokrycia wszelkich kosztów i opłat związanych z realizacją umów między innymi za zajęcie terenu, h) wywozu materiałów rozbiórkowych nienadających się do odzysku na miejsce składowania odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami, i) przywrócenia terenu po zakończeniu robót do stanu poprzedniego, j) wykonania wszelkich niezbędnych badań, w tym zagęszczenia gruntu, k) usuwania wszelkich awarii i szkód wyrządzonych w związku z wykonywanymi robotami lub zaniechaniami ich wykonania, l) oczyszczania terenu i dróg zanieczyszczonych podczas transportu związanego z realizacją przedmiotu umowy, m) przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska i niezwłocznego informowania o wszystkich zdarzeniach mających wpływ na środowisko, n) koordynowania prac realizowanych przez podwykonawców, o) wykonania dokumentacji powykonawczej zgodnie z załącznikiem nr 2 do umowy — 2 kpl. wersji papierowej + 1 kpl. wersji elektronicznej, p) ochrony punktów pomiarowych i wysokościowych, a w przypadku ich uszkodzenia do ich odnowienia, q) wypełnienia względem osób biorących udział przy realizacji zadania, obowiązku informacyjnego w rozumieniu art. 14 RODO w zakresie administrowania danymi osobowymi przez Zamawiającego. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w specyfikacji technicznej załącznik nr 11 do SWZ oraz sposób realizacji zamówienia zawiera wzór umowy stanowiący załącznik nr 8 do SWZ.

Sisäinen tunnistus: 12PN/2026

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Täydentävä hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45110000 Rakennusten purkutyöt ja maansiirtotyöt

Lisäluokitus (cpv): 45112000 Kaivu- ja maansiirtotyöt, 45233000 Maanteiden, rautateiden ja kiitoratojen rakennus-, perustus- ja päällystystyöt, 45231000 Putkijohtojen, tietoliikenne- ja sähkölinjojen rakennustyöt, 45311000 Sähköjohto- ja asennustyöt, 45314000 Televiestintälaitteiston asennustyöt

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Bytom

Postinumero: 41-902

Maaryhmittely (NUTS): Bytomski (PL228)

Maa: Puola

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/08/2026

Päätymispäivä: 28/02/2028

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca, w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie należycie wykonał co najmniej dwie roboty budowlane realizowane na podstawie odrębnych umów polegające na wykonaniu min. 1000 m kanalizacji sanitarnej tłocznej lub sieci wodociągowej o średnicy min. Dz 250 mm, w tym jedno zadania wraz z przepompownią ścieków o wydajności nie mniejszej niż $Q_{sr} = 25 \text{ l/s}$

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego udział mogą brać Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w zakresie sytuacji ekonomicznej lub finansowej, tj. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 8 000 000,00 zł.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyydet

Valintaperusteen kuvaus: O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skierują do jego realizacji: - co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy: posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania

robotami instalacyjnymi w zakresie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej. -co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika elektrycznych i elektroenergetycznych posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności w zakresie sieci i instalacji elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania robotami instalacyjnymi w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej. - co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót drogowych posiadającą uprawnienia do kierowania robotami w specjalności inżynierskiej drogowej lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania robotami drogowymi, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Hinta

Kuvas: 100 %

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: puola

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vakuuden kuvaus: Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania jest zobowiązany wnieść wadium o wartości: 350 000,00 zł (słownie: trzysta pięćdziesiąt tysięcy złotych) na czas związania ofertą

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 90 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 20/07/2026 12:30:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Brak publicznego otwarcia ofert

Lisätiedot: Otwarcie ofert następuje poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego po zalogowaniu w zakładce „Oferty/wnioski” dostępnego na Platformie e-Zamówienia.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei
Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Krajowa Izba Odwoławcza

Tietoa muutoksenhaun määräaajoista: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 5. Odwołanie wnosi się w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Muutoksenhakumenettelyjen määräaajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Rekisterinumero: 626-000-28-26

Rekisterinumero: 270150701

Postiosoite: pl.T.Kościuszki 11

Postitoimipaikka: Bytom

Postinumero: 41-902

Maaryhmittely (NUTS): Bytomski (PL228)

Maa: Puola

Sähköposti: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Puhelin: (32) 396 71 00

Internetosoite: <https://bytomskiewodociagi.pl>

Tietojenvaihdon pääteipiste (URL): <https://platformazakupowa.pl/pn/bytomskiewodociagi/proceedings>

Hankkijaprofiili: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Rekisterinumero: 5262239325
Postiosoite: ul. Postępu 17 A
Postitoimipaikka: Warszawa
Postinumero: 02-676
Maaryhmittely (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Maa: Puola
Yhteyspiste: Sekretariat Biura Odwołań
Sähköposti: odwolania@uzp.gov.pl
Puhelin: (22) 458 78 01
Internetosoite: <http://uzp.gov.pl/kio>
Tietojenvaihdon päätepiste (URL): www.ezamowienia.gov.pl

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin
Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0000

Virallinen nimi: Publications Office of the European Union
Rekisterinumero: PUBL
Postitoimipaikka: Luxembourg
Postinumero: 2417
Maaryhmittely (NUTS): Luxembourg (LU000)
Maa: Luxemburg
Sähköposti: ted@publications.europa.eu
Puhelin: +352 29291
Internetosoite: <https://op.europa.eu>

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 52fe32f6-5bc1-4454-99ae-f5b6fa9375ef - 02
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Ilmoituksen alatyypinumero: 16
Ilmoituksen lähetyspäivä: 10/06/2026 07:27:12 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: puola
Ilmoituksen julkaisunumero: 402922-2026
EUVL S -lehden numero: 112/2026
Julkaisupäivä: 12/06/2026